



**DEPARTAMENTO DE LINGUÍSTICA, LETRAS E ARTES**

**Prova de Proficiência em Língua Espanhola**

**2017/II**

Nome: \_\_\_\_\_ Data: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

Nota:

( ) Proficiente

( ) Não Proficiente

**Instruções:**

1. Esta prova consta de **oito questões** objetivas e **duas questões** discursivas. As questões discursivas deverão ser escritas em Língua Portuguesa.
2. Nas questões objetivas, apenas uma alternativa está correta.
3. Atribuir-se-á **1 (um) ponto** para cada questão.
4. Só é permitida a utilização de **dicionário impresso**.
5. Trocas ou empréstimos de dicionário são expressamente proibidos, bem como a utilização de equipamentos eletrônicos, como dicionários e tradutores.
6. O exame deverá ser respondido à caneta azul ou preta.
7. A duração da prova é de três horas: **não haverá** prorrogação para horário do exame.
8. Na última folha você encontrará uma **grade de respostas** referente às questões objetivas, que deverá ser preenchida com letra maiúscula e sem rasuras. A grade de respostas é importantíssima, pois a correção será efetuada diretamente nela.

**¡Tenga una buena prueba!**



**DEPARTAMENTO DE LINGÜÍSTICA, LETRAS E ARTES**

**Texto 1**

**Un mundo de usar y tirar**

Desde hace pocos años son muchos los productos de usar y tirar. Si bien este tipo de objetos han favorecido el crecimiento económico, su utilización se ha extendido a otros dominios de la vida, instaurándose una verdadera cultura de esta práctica que está acabando con valores como cuidar, mimar o reparar.

01 [...] Cuando surgieron los pañales desechables fueron muchas las madres  
02 que dieron las gracias al cielo y a los ingenieros. Quizá fue con el pañal desechable  
03 con lo que comenzó la revolución del "usar y tirar". Desde entonces, la proliferación  
04 de estos productos ha sido fulgurante, imparable. Entre algunos de los detonantes  
05 de esta vorágine se ..... la revolución industrial, cuya la eficiencia productiva,  
06 superior a la de la mano de obra, ha provocado algo tan paradójico como lo  
07 siguiente: ¡adquirir un producto nuevo es más barato que reparar el estropeado!  
08 Pongamos el ejemplo de una maquinilla eléctrica de afeitar. En caso de ....., uno  
09 se pone en contacto con el teléfono de servicio al cliente que el fabricante señala en  
10 sus prospectos. [...]

11 Las empresas han diseñado todos los mecanismos para que la venta sea  
12 sencilla, rápida e inmediata. Sistemas de pago a crédito, tiendas bien situadas, venta  
13 por Internet, rapidez de entrega. Sin embargo, cuando uno desea darse de baja de  
14 un servicio o reparar un producto, cuando va a actuar contra la rentabilidad de una  
15 empresa, todo son dificultades.

16 [...] Al llegar al taller lo habitual es que le pidan una cantidad de dinero solo  
17 por diagnosticar lo que se sucede y calcular el ..... de la reparación. La  
18 explicación del técnico tiene su lógica: "Es que la mitad de la gente, cuando les  
19 decimos lo que va a costar ya no vuelven nunca más, así que exigimos algo de  
20 dinero para costear esas horas". Y la respuesta del usuario también: acudir a  
21 comprarse una maquinilla nueva.

22 [...] Las cámaras de fotografiar solían durar años, hoy día existen ya las  
23 cámaras de usar y tirar. Los ordenadores, por poner otro ejemplo, quedan obsoletos  
24 a una velocidad increíble. La interconexión a través de internet obliga a no quedarse

25	atrás en las versiones de los <i>softwares</i> que adquirimos. [...] Los ciclos de vida de los
26	productos que compramos se han acortado: un automóvil solía durar el doble de lo
27	que dura ahora; los vídeos domésticos se sustituyen por otros nuevos en ciclos de
28	cuatro años; los televisores, en cinco. [...]
29	[...] No hay nada malo en que los precios de los productos bajen ni en
30	redecorarse la vida cada tres años, ni ..... menos en poder ahorrarse el trabajo
31	que suponía limpiar pañales tres veces al día. Por otro lado, usar y tirar es fantástico
32	para la economía, ya que dispara el consumo, motor de crecimiento económico.
33	Pero ¿cuáles son las otras consecuencias del usar y tirar? Una de ellas el
34	inmenso ..... en que estamos convirtiendo el mundo: crecientes toneladas de
35	vertidos que dañan el mar y el medioambiente, la contaminación industrial, la
36	deforestación. En este usar y tirar se precisa tanta materia prima que estamos
37	literalmente devorando el planeta del mismo modo que las termitas acaban con un
38	mueble. Es algo parecido a un cáncer. Si las células cancerígenas supieran que en
39	su reiterada reproducción acabarían por matar el cuerpo que las mantiene vivas,
40	dejarían de reproducirse de forma ilimitada. No nos damos cuenta que nuestro
41	mundo no es de usar y tirar, y a este paso, el hombre se convertirá en el cáncer del
42	planeta Tierra.
	<b>BES DE TRÍAS, Fernando. Periódico <i>El País</i>, enero, 2006. (Adaptado)</b>

1. Señala la alternativa que rellena, correcta y respectivamente, los huecos del texto 1:

- A. ( ) ubica - deuda - valor - muy - producto
- B. ( ) halla- avería- presupuesto - mucho - basurero
- C. ( ) señala - cambio - precio - muy - problema
- D. ( ) convierte - estropeo - valor - mucho - lío
- E. ( ) pone - reparo- presupuesto - muy - caos

2. La opción cuya relación conjunción subrayada/idea transmitida está correcta en:

- A. ( ) "... **entonces**, la proliferación de estos productos..." (líneas 03 y 04)= explicación
- B. ( ) "**Sin embargo**, cuando uno desea darse de baja..." ( línea 13)= adversidad
- C. ( ) "**Pero** ¿cuáles son las otras consecuencias del usar y tirar?" ( línea 33) = finalidad
- D. ( ) "... **así que** exigimos algo de dinero para costear..." (líneas 19 y 20) = concesión
- E. ( ) "**Si** las células cancerígenas supieran..." (línea 38) = conclusión



**DEPARTAMENTO DE LINGÜÍSTICA, LETRAS E ARTES**

3. Tras leer el texto se puede inferir que la oración: "*Los ordenadores quedan obsoletos a una velocidad increíble*". (líneas 23 y 24), significa:

- A.  Que satisfacen su objetivo a una gran velocidad.
- B.  Que de pronto se tornan cada vez más necesarios.
- C.  Que tarda mucho tiempo para tener que cambiarlos.
- D.  Que atienden a las expectativas del consumidor.
- E.  Que en poco tiempo ya no corresponden a las necesidades del usuario.

4. De acuerdo con el texto 1, marca (V) para las afirmaciones verdaderas y (F) para las que son falsas:

- Comprar es rápido y fácil, pero no se puede decir lo mismo del servicio posventa.
- La mayoría de los clientes acaba por comprarse productos nuevos porque los fabricantes no indican servicios de reparación.
- Aunque es buena para la economía, la reducción del ciclo de vida de los productos contribuye al daño ambiental.
- Adquirir un producto nuevo da igual que reparar el estropeado.

La secuencia correcta es:

- A.  V-V-V-F
- B.  F-F-V-V
- C.  F-F-F-V
- D.  V-F-V-F
- E.  F-V-V-V



**DEPARTAMENTO DE LINGÜÍSTICA, LETRAS E ARTES**

**Texto 2**

**Bullying: la ley del más fuerte**

**Acoso, maltrato entre pares, matonismo: los casos de violencia escolar entre menores no dejan de crecer en el país, muchas veces en silencio, a espaldas de los adultos [...]**

01 Le tocaron el hombro. Le pasaron un papel. "Morite", decía. Era su segundo  
02 día de clases en uno de los colegios más caros y más bilingües de Belgrano.  
03 Acababa de llegar de Brasil y todavía estaba mareado por la mudanza, el cambio  
04 de idioma, de paisaje, de todo. Por eso, al principio creyó que se trataba de una  
05 "cargada" de bienvenida. Después, todo quedó más claro. "Las chicas, sobre todo,  
06 lo volvieron loco", dice Julio, su padrino. Como mi ahijado usa anteojos, le decían  
07 "nerd" y se la pasaban mandándole mensajes superagresivos. Él es un chico muy  
08 tranquilo, muy lector, pero lo tomaron de punto. Nunca entendió "por qué", dice. Y  
09 tal vez haya dado, sin siquiera sospecharlo, en el corazón oscuro del acoso  
10 escolar: nunca hay un porqué. Cualquier excusa sirve: ser gordo, o flaco, nuevo o  
11 compañero de años, muda, conversadora, bajo o alto. Rubia o pelirrojo. ¿Qué es  
12 entonces lo que sí se repite? La asimetría de poder entre víctima y victimario. El  
13 silencio. Y, condición necesaria en todo episodio de maltrato escolar, adultos que  
14 se fugan de su lugar de adultos. Maestros, profesores y padres que miran para  
15 otro lado. Solo así puede explicarse por qué el acoso escolar es definido por  
16 muchos especialistas como una "epidemia silenciosa". Ese fue de hecho, el título  
17 de una nota publicada por ese mismo diario seis años atrás. Desde entonces, la  
18 escalada de maltrato no ha dejado de crecer y así lo confirman los especialistas y  
19 las entidades dedicados al tema.

20 *Bullying* Cero Argentina es uno de esos grupos. Ofrece capacitaciones en  
21 colegios y charlas abiertas a la comunidad. Su coordinadora, la pediatra Flavia  
22 Sinigagliese, precisa que "si bien el *bullying* ha existido siempre, ahora la sociedad  
23 es mucho más violenta y eso termina repercutiendo en los niños". ¿De qué  
24 manera? Todo depende. Hay nenas a las que el "destierro social" al que la  
25 someten sus compañeritas de curso no las afecta, a otras, en cambio, las arrasa

26	emocionalmente. Ese es el punto: que nunca se sabe en qué puede terminar el
27	acoso. Según Sinigaglia, "todo depende de la vulnerabilidad de cada chico y de
28	su capacidad de volver al estado inicial luego de una experiencia traumática".
29	[...] En los pasillos. En el patio. En los baños. En los juegos. Antes de entrar
30	al colegio o a la salida. Allí donde los adultos no están (o están pero no miran, que
31	es la otra manera de no estar), el <i>bullying</i> nace, crece y florece en carámbanos
32	negros. En moretones como los que le crecían a Paula - morocha, pelo largo,
33	flaquita - cada día que pasaba en lo que ella misma llama su "otra escuela", esa
34	que no tuvo más remedio que dejar hace dos años. Cada veinticuatro horas, una
35	nueva sesión secreta de pellizcos y patadas a cargo de sus encantadoras
36	compañeras de clase la dejaba ronca de bronca y dolor. Terminó cambiándose de
37	escuela, como la mayoría de los protagonistas de las historias recogidas para esta
38	nota.
39	[...] No hay maltrato sin testigos. Sin eso que los sajones llaman <i>by standers</i> :
40	los que se paran a un lado y observan la acción. Sin intervenir, pero sabiendo. "Lo
41	que pasa es que a veces en los chicos el temor es pasar de testigos a víctimas del
42	<i>bullying</i> , y por eso se callan", apunta la psicoanalista Sara Arbiser, miembro de la
43	Asociación Psicoanalítica Argentina (APA) y especializada en adolescencia. "Que
44	esos chicos se animen a hablar, y que los adultos los escuchen y actúen en
45	consecuencia es lo que hace toda la diferencia", explica. [...]
	<b>SANDEZ, Fernanda. Periódico La nación, sección Sociedad, mayo, 2012.</b>

5. De acuerdo con el texto 2, **sólo** es correcto afirmar que:

- A. ( ) El *bullying* es un problema exclusivo de las escuelas de barrios pobres.
- B. ( ) Los compañeros acosaban al niño que venía de Brasil porque lo consideraban agresivo y porque usaba anteojos.
- C. ( ) La omisión de profesores y padres delante del acoso escolar contribuye a empeorar el problema.
- D. ( ) El *bullying* es un fenómeno exclusivo de los días actuales, pero con el tiempo y reflejo de la sociedad se ha hecho más violento.
- E. ( ) El acoso escolar es definido por los especialistas como una "epidemia violenta".



**DEPARTAMENTO DE LINGÜÍSTICA, LETRAS E ARTES**

6. En la oración: "Acababa de llegar de Brasil y todavía estaba mareado por la mudanza..." (línea 03). La expresión en bastardilla puede ser reemplazada sin cambio de significado, por:

- A. ( ) pero
- B. ( ) luego
- C. ( ) mientras
- D. ( ) entonces
- E. ( ) aún

7. Tras leer el texto, se puede afirmar que las consecuencias del acoso son imprevisibles y dependen:

- A. ( ) de la vulnerabilidad de las víctimas.
- B. ( ) de la presión del grupo.
- C. ( ) de la afinidad de la víctima y del victimario.
- D. ( ) del silencio de la víctima.
- E. ( ) del apoyo de los padres y maestros.

8. Según el autor hay algunas condiciones básicas que confluyen para posibilitar el *bullying*, excepto:

- A. ( ) La diferencia de poder entre víctima y victimario.
- B. ( ) El silencio de los testigos.
- C. ( ) La omisión de los adultos.
- D. ( ) La apariencia de las víctimas.
- E. ( ) La indiferencia de los profesores y padres ante el problema.





**DEPARTAMENTO DE LINGUÍSTICA, LETRAS E ARTES**

**GRADE DE RESPOSTAS**

<b>QUESTÃO</b>	1	2	3	4	5	6	7	8
<b>LETRA DA RESPOSTA</b>								

**OBS.: Preencha sem rasuras e com letra maiúscula.**